

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 57

28 February 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 475/74 of the Commission of 27 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	1
Regulation (EEC) No 476/74 of the Commission of 27 February 1974 fixing the import levy on molasses	3
Regulation (EEC) No 477/74 of the Commission of 27 February 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars	4
Regulation (EEC) No 478/74 of the Commission of 27 February 1974 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 March 1974	6
★ Regulation (EEC) No 479/74 of the Commission of 26 February 1974 fixing minimum prices for exports to third countries of certain flowering corms, bulbs and tubers for the 1974/75 marketing year	9
Regulation (EEC) No 480/74 of the Commission of 26 February 1974 on the rate of conversion to be applied to the Italian lira to goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69	17
★ Regulation (EEC) No 481/74 of the Commission of 27 February 1974 fixing the production refund on olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables	22
★ Regulation (EEC) No 482/74 of the Commission of 27 February 1974 on the classification of goods within subheading No 23.04 B of the Common Customs Tariff	23
Regulation (EEC) No 483/74 of the Commission of 27 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	25
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972	27
Open procedures	29
Restricted procedures	32

2

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 475/74 OF THE COMMISSION
of 27 February 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾
and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 February
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 476/74 OF THE COMMISSION**of 27 February 1974****fixing the import levy on molasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73

to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 477/74 OF THE COMMISSION
of 27 February 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 450/74⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation

(EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel : ex D. Invert sugar and other syrups ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2350 0.2350
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	0.2350

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 478/74 OF THE COMMISSION

of 27 February 1974

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 March 1974

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting an export refund for adult animals of a weight of more than 300 kilogrammes, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under heading No ex 02.01 A II a) 1 bb) and cc) and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under heading No ex 02.01 A II a) 2 aa), bb), cc), dd) 11 and dd) 22 ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68 ⁽⁴⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70 ⁽⁵⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act ⁽⁶⁾ annexed to the Treaty ⁽⁷⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

805/68 is granted and the amount of that refund is hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg Net weight
		Live weight
ex 01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals :	
b)	Adult animals of a weight of more than 300 kg	18.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	35.00 ⁽¹⁾
22.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	29.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	42.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	35.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, coming from the hindquarters' cuts, without the thin flanks and the shin, packaged separately	50.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters :	
	— for export to Portugal and to third countries on the Mediterranean and for the provision of sea-going vessels or aircraft or armed forces stationed on the territory of a Member State other than that of their flag	35.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg Net weight		
bb) ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to Portugal and third countries on the Mediterranean, and for the provision of sea-going vessels or aircraft or armed forces stationed in the territory of a Member State other than that of their flag	29.00 ⁽¹⁾		
ex. cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to Portugal and third countries on the Mediterranean, and for the provision of sea-going vessels or aircraft or armed forces stationed in the territory of a Member State other than that of their flag	42.00 ⁽¹⁾		
dd)	Others :			
11.	Unboned (bone-in) : — for the provision of sea-going vessels or aircraft or armed forces stationed on the territory of a Member State other than that of their flag	29.00 ⁽¹⁾		
ex 22.	Boned or boneless, excluding the chaps and the offals : — for export to the United States of America	54.00 ⁽¹⁾		
	— packaged separately, for the provision of sea-going vessels or aircraft or armed forces stationed on the territory of a Member State other than that of their flag	35.00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	14.00 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, other, containing bovine meat or offal but excluding those containing meat or offals of domestic swine : — preserves, other than homogenized, containing the following percentages of bovine meat : 1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat 2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat 3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	0 0 0	0 0 0	12.50 7.50 5.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 479/74 OF THE COMMISSION
of 26 February 1974

**fixing minimum prices for exports to third countries of certain flowering
corms, bulbs and tubers for the 1974/75 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
234/68 ⁽¹⁾ of 27 February 1968 on the establishment
of a common organization of the market in live trees
and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers
and ornamental foliage, and in particular Article 7 (1)
thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1767/68
(²) of 6 November 1968 on the system of minimum
prices for exports to third countries of flowering
corms, bulbs and tubers, as last amended by Commis-
sion Regulation (EEC) No 468/74 (³) of 26 February
1974, lays down that minimum export prices for the
species in question must be fixed each year and are
applicable to products harvested in the year following
that in which they were fixed; whereas for the export
year 1 June 1974 to 31 May 1975 these prices should

be varied according to country of destination,
marketing conditions and size;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Live Trees and Other Plants,
Bulbs, Roots and the like, Cut Flowers and Orna-
mental Foliage,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum prices applicable for the export year 1
June 1974 to 31 May 1975 are hereby fixed, for each
product, at the levels shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 55, 2. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 271, 7. 11. 1968, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 56, 27. 2. 1974, p. 15.

ANNEX

TABLE A

1974-1975 — MINIMUM EXPORT PRICES

(United States and Canada)

(u.s./1 000 pieces)

Product	Size	A (1)	B (1)	C (1)
Anemone coronaria	8 +	12.34	11.11	9.87
	7 — 8	9.44	8.49	7.55
	6 — 7	6.53	5.88	5.23
	5 — 6	3.63	3.27	2.90
	4 — 5	2.90	2.61	2.32
	3 — 4	1.45	1.31	1.16
	2 — 3	0.58	0.52	0.46
Crocus	10 +	13.07	11.76	10.45
	9 — 10	11.62	10.45	9.29
	8 — 9	8.71	7.84	6.97
	7 — 8	7.26	6.53	5.81
Hyacinthus orientalis	19 +	171.34	154.20	137.07
	18 — 19	153.91	138.52	123.12
	17 — 18	133.58	120.23	106.87
	16 — 17	116.16	104.54	92.93
	15 — 16	98.74	88.86	78.99
	14 — 15	84.22	75.79	67.37
('Rosalie' only)	13 — 14	81.31	73.18	65.05
Dutch Iris Iris Wedgewood and Prof. Blaauw	10 +	23.23	20.91	18.59
	9 — 10	13.79	12.41	11.04
	8 — 9	7.99	7.19	6.39
Bronze Queen, Le Mogol, Yellow Queen	7 +	14.52	13.07	11.62
	6 — 7	10.16	9.15	8.13
	5 — 6	5.81	5.23	4.65
not listed elsewhere	8 +	14.52	13.07	11.62
	7 — 8	10.16	9.15	8.13
	6 — 7	5.81	5.23	4.65
Lilium henryi	24 +	130.68	117.61	104.54
	22 — 24	116.16	104.54	92.93
	20 — 22	101.64	91.48	81.31
	18 — 20	78.41	70.57	62.73
	16 — 18	58.08	52.27	46.46
Lilium formosanum (Syn. L. philippinense var. formosanum)	8 +	43.56	39.20	34.85
Lilium regale	24 +	108.90	98.01	87.12
	22 — 24	94.38	84.94	75.50
	20 — 22	72.60	65.34	58.08
	18 — 20	50.82	45.74	40.66
	16 — 18	36.30	32.67	29.04

(u.a./1 000 pieces)				
Product	Size	A (°)	B (°)	C (°)
Lilium speciosum and speciosum hybrids	24 +	203.28	182.95	162.62
	22 — 24	159.72	143.75	127.78
	20 — 22	130.68	117.61	104.54
	18 — 20	101.64	91.48	81.31
	17 — 18	72.60	65.34	58.08
Lilium pumilum (Syn. L. tenuifolium)	10 +	34.85	31.36	27.88
	8 — 10	23.23	20.91	18.59
	7 — 8	14.52	13.07	11.62
Lilium tigrinum	18 +	72.60	65.34	58.08
	16 — 18	52.27	47.04	41.82
	14 — 16	37.75	33.98	30.20
	12 — 14	26.14	23.52	20.91
	10 — 12	17.42	15.68	13.94
Lilium hollandicum (Syn. L. croceum cv. umbellatum)	20 +	130.68	117.61	104.54
	18 — 20	116.16	104.54	92.93
	16 — 18	87.12	78.41	69.67
	14 — 16	50.82	45.74	40.66
Lilium davidii var. willmottiae (Syn. L. willmottiae)	16 +	75.50	67.95	60.40
	14 — 16	52.27	47.04	41.82
	12 — 14	29.04	26.14	23.23
Muscari armeniacum 'Early Giant'	9 +	10.16	9.15	8.13
	8 — 9	8.71	7.84	6.97
	7 — 8	6.53	5.88	5.23
	6 — 7	4.36	3.92	3.48
other	5 +	7.26	6.53	5.81
Narcissus — daffodils (large)	DN I	110.35	99.32	88.28
	DN II	87.41	78.66	69.93
	DN III and Round I	64.47	58.02	51.58
	not graded (u.a./1 000 kg)	624.67	561.66	499.25
— rockery: the varieties (cultivars) Silver Chimes Thalia, Tresamble, Trevithian	DN I	110.35	99.32	88.28
	DN II	87.41	78.67	69.93
	DN III and Round I	64.47	58.02	51.58
	not graded (u.a./1 000 kg)	624.07	561.66	499.25
— rockery (not listed elsewhere)		20.33	18.29	16.26
— other	DN I	87.41	78.61	69.93
	DN II	68.82	61.94	55.05
	DN III and Round I	50.53	45.48	40.42
	not graded (u.a./1 000 kg)	541.60	487.44	433.27

(u.a./1 000 pieces)				
Product	Size	A (1)	B (1)	C (1)
Mixture of Narcissi — mixtures of all varieties	DN I DN II DN III and Round I not graded (u.a./1 000 kg)	78-12 59-82 45-88 523-30	70-31 53-84 41-29 470-97	62-49 47-86 36-71 418-64
	8 + 7 — 8 6 — 7	15-97 11-62 7-26	14-37 10-45 6-53	12-78 9-29 5-81
Scilla sibirica — atocauerlea (Spring Beauty)	10 + 9 — 10 8 — 9 7 — 8	21-78 18-88 15-97 11-62	19-60 16-99 14-37 10-45	17-42 15-10 12-78 9-29
TULIPS				
— varieties : Aureola, Athleet, Balalaika, Beauty of Apeldoorn, Bing Crosby, Carlton, Cassini, Charles, Danton, All red Darwin Hybriden, Dillenburg, Dr Plesman, Elmus, Emmy Peeck, First Lady, Galway, Galata, Golden Apeldoorn, Golden Eddy, Golden Harvest, Golden Springtime, Greuze, Greenland, Gudoshnik, Halcro, Henry Ford, Jewel of Spring, Kansas, Kees Nelis K. en M's Triumph, Lucky Strike, Lustige Witwe, Madame Spoor, Magiër Mamas, Mariette, Mirjoran, Olaf, Orient Express, Ornament, Paul Richter, Pink Trophy, Preludium, Princess Beatrix, Princess Margaret Rose, Purple Star, Red Shine, Rosy Wings, Rijnland-Rhenania, Sunray, Sweet Harmony, Tommy, Van der Eerden, Wall Street, Yellow Dover	12 + 11 — 12 10 — 11	42-11 36-30 33-39	37-89 32-67 30-06	33-69 29-04 26-72
	12 + 11 — 12 10 — 11	46-46 40-66 36-30	41-82 36-59 32-67	37-17 32-52 29-04

(u.a./1 000 pieces)

Product	Size	A ⁽¹⁾	B ⁽¹⁾	C ⁽¹⁾
— botanical varieties, other		20·91	18·82	16·73
— other	12 +	52·27	47·04	41·82
	11 — 12	46·46	41·82	37·17
	10 — 11	40·66	36·59	32·52
— mixtures	12 +	40·66	36·59	32·52
	11 — 12	34·85	31·36	27·88
	10 — 11	26·14	23·52	20·91

⁽¹⁾ Applicable to persons established in the U.S.A. and Canada who, between 1 June 1972 and 31 May 1973 purchased within the Community products subject to the minimum export price system to a value of:

- less than 5 000 u.a. (column A)
- between 5 000 u.a. and 10 000 u.a. (column B)
- 10 000 u.a. or more (column C).

TABLE B

1974-1975 — MINIMUM EXPORT PRICES

(all third countries other than the United States and Canada)

(u.a./1 000 pieces)

Product	Size	A (1)	B (1)	C (1)
Anemone coronaria	8 +	12.34	11.11	10.49
	7 — 8	9.44	8.49	8.02
	6 — 7	6.53	5.88	5.55
	5 — 6	3.63	3.27	3.08
	4 — 5	2.90	2.61	2.47
	3 — 4	1.45	1.31	1.23
	2 — 3	0.58	0.52	0.49
Crocus	10 +	13.07	11.76	11.11
	9 — 10	11.62	10.45	9.87
	8 — 9	8.71	7.84	7.41
	7 — 8	7.26	6.53	6.17
Hyacinthus orientalis	19 +	114.71	103.24	97.45
	18 — 19	104.54	94.09	88.86
	17 — 18	95.83	86.25	81.46
	16 — 17	84.22	75.79	71.58
	15 — 16	69.69	62.73	59.24
	14 — 15	56.63	50.97	48.13
('Rosalie' only)	13 — 14	50.82	45.74	43.19
Dutch iris Iris Wedgewood and Prof. Blaauw	10 +	23.32	20.91	19.75
	9 — 10	13.79	12.41	11.72
	8 — 9	7.99	7.19	6.79
Wedgewood intended for the Southern Hemisphere	7 — 8	7.99	7.19	6.79
Bronze Queen, Le Mogol, Yellow Queen	7 +	14.52	13.07	12.34
	6 — 7	10.16	9.15	8.64
	5 — 6	5.81	5.23	4.94
not listed elsewhere	8 +	14.52	13.07	12.34
	7 — 8	10.16	9.15	8.64
	6 — 7	5.81	5.23	4.94
Lilium henryi	24 +	130.68	117.61	111.08
	22 — 24	116.16	104.54	98.74
	20 — 22	101.64	91.48	86.39
	18 — 20	78.41	70.57	66.65
	16 — 18	58.08	52.27	49.37
Lilium formosanum (Syn. L. philippinense var. formosanum)	8 +	43.56	39.20	37.03
Lilium regale	24 +	108.90	98.01	92.56
	22 — 24	94.38	84.94	80.22
	20 — 22	72.60	65.34	61.71
	18 — 20	50.82	45.74	43.19
	16 — 18	36.30	32.67	30.86

(u.a./1 000 pieces)				
Product	Size	A (1)	B (1)	C (1)
Lilium speciosum and speciosum hybrids	24 +	203.28	182.95	172.79
	22 — 24	159.72	143.75	135.76
	20 — 22	130.68	117.61	111.08
	18 — 20	101.64	91.48	86.39
	16 — 18	72.60	65.34	61.71
Lilium pumilum (Syn. L. tenuifolium)	10 +	34.85	31.36	29.62
	8 — 10	23.23	20.91	19.75
	7 — 8	14.52	13.07	12.34
Lilium tigrinum	18 +	72.60	65.34	61.71
	16 — 18	52.27	47.04	44.43
	14 — 16	37.75	33.98	32.09
	12 — 14	26.14	23.52	22.22
	10 — 12	17.42	15.68	14.81
Lilium hollandicum (Syn. Lilium croceum, cv. umbellatum)	20 +	130.68	117.61	111.08
	18 — 20	116.16	104.54	98.74
	16 — 18	87.12	78.41	74.05
	14 — 16	50.82	45.74	43.19
Lilium davidii var. willmottiae (Syn. L. Willmottiae)	16 +	75.50	67.95	64.18
	14 — 16	52.27	47.04	44.43
	12 — 14	29.04	26.14	24.68
Muscari armeniacum 'Early Giant'	9 +	10.16	9.15	8.64
	8 — 9	8.71	7.84	7.41
	7 — 8	6.53	5.88	5.55
	6 — 7	4.36	3.92	3.70
— other	5 +	7.26	6.53	6.17
Narcissus — daffodils with a large corona, with a double flower (except Cheerfulness and all varieties of the Poetaz species with double flower)	DN I	54.30	48.87	46.16
	DN II	39.93	35.94	33.94
	DN III and Round I	28.75	25.87	24.44
	not graded (u.a./1 000 kg)	319.44	287.49	271.52
— other (except rockery narcissi)	DN I	30.35	27.31	25.79
	DN II	23.96	21.56	20.36
	DN III and Round I	17.57	15.81	14.93
	not graded (u.a./1 000 kg)	383.33	344.99	325.83
rockery		18.88	16.99	16.04
Scilla sibirica	8 +	15.97	14.37	13.58
	7 — 8	11.62	10.45	9.87
	6 — 7	7.26	6.53	6.17
— atrocaerulea (Spring Beauty)	10 +	21.78	19.60	18.51
	9 — 10	18.88	16.99	16.04
	8 — 9	15.97	14.37	13.58
	7 — 8	11.62	10.45	9.87

(u.a./1 000 pieces)

Product	Size	A ⁽¹⁾	B ⁽¹⁾	C ⁽¹⁾
Early tulips (including tulipa fosteriana and its varieties (cultivars))	12 +	35.14	31.62	29.87
	11 — 12	28.75	25.87	24.44
	10 — 11	22.36	20.12	19.01
— other tulips (excluding botanical tulips)	12 +	29.55	26.59	25.12
	11 — 12	23.96	21.56	20.30
	10 — 11	19.17	17.25	16.29
Botanical tulips		20.91	18.82	17.77

⁽¹⁾ Applicable to persons established in third countries other than the United States and Canada who, between 1 June 1972 and 31 May 1973, purchased within the Community products subject to the minimum export price system to a value of:

- less than 10 000 u.a. (column A)
- between 10 000 u.a. and 26 000 u.a. (column B)
- 26 000 u.a. or more (column C).

REGULATION (EEC) No 480/74 OF THE COMMISSION**of 26 February 1974****on the rate of conversion to be applied to the Italian lira to goods covered by
Regulation (EEC) No 1059/69**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1059/69 ⁽¹⁾ of 28 May 1969, determining the system
of trade applicable to certain goods processed from
agricultural products, as last amended by Council
Regulation (EEC) No 1491/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 thereof;

Whereas the rate of conversion applicable to the
Italian lira in the agricultural sector was fixed by
Council Regulation (EEC) No 197/74 ⁽³⁾;

Whereas it is necessary to take this into account when
publishing in national currencies for guidance the
amounts of variable components, additional duties
and price differences relating to white sugar and soft
wheat flour and rye flour according to Regulation
(EEC) No 1059/69;

Whereas these amounts have been applied since 28
January 1974,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts in Italian lira of the variable compo-
nents and the compensatory amounts mentioned in
Annex I, as well as the amounts of the additional
duties mentioned in Annex II, and of the price differ-
ences mentioned in Annex IV of Commission Regula-
tion (EEC) No 3566/73 ⁽⁴⁾ of 20 December 1973, shall
be replaced by the amounts shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 26. 1. 1974, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1973, p. 1.

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Position tarifaire Position Tarifnummer Voce della tariffa Tariefnummer CCT heading No	Montants compensatoires Udligningsbeløb Ausgleichsbeträge Importi compensativi Compenserende bedragen Compensatory amounts			Éléments mobiles Variable elementer Bewegliche Teilbeträge Elementi mobili Variabele elementen Variable components
	Pays exportateur Udførende Land Ausfuhrland Paese esportatore Land van uitvoer Exporting country			Pays tiers Tredjelande Drittländer Paesi terzi Derde landen Third countries
	Danmark	Ireland	United Kingdom	
	1	2	3	4
17.04 B I		790	1 559	1 766
17.04 B II		954	1 880	2 535
17.04 C		1 324	5 183	11 556
17.04 D I b) 1		342	377	377
17.04 D I b) 2		470	470	470
17.04 D I b) 3 aa)		555	555	555
17.04 D I b) 3 bb)	292	819	819	819
17.04 D I b) 4		748	805	805
17.04 D I b) 5		883	1 531	1 531
17.04 D I b) 6		1 025	2 015	2 257
17.04 D I b) 7		1 161	2 286	3 147
17.04 D I b) 8		1 296	2 556	3 873
17.04 D II a)		705	3 973	6 800
17.04 D II b) 1		1 047	4 642	10 103
17.04 D II b) 2		1 253	5 048	10 395
17.04 D II b) 3		1 353	4 592	9 099
17.04 D II b) 4		1 374	3 738	7 148
18.06 A I		819	1 609	2 442
18.06 A II		1 025	2 015	3 054
18.06 A III		1 367	2 691	4 073
18.06 B I		342	669	2 869
18.06 B II a)		1 089	5 105	11 997
18.06 B II b)		1 517	7 490	17 828
18.06 C I		776	4 372	9 106
18.06 C II a) 1		612	1 210	1 830
18.06 C II a) 2		748	1 474	2 236
18.06 C II b) 1		1 139	3 660	7 590
18.06 C II b) 2		1 317	4 656	10 018
18.06 C II b) 3		1 460	5 517	12 731
18.06 C II b) 4		1 673	6 906	15 650
18.06 D I a)			263	13 400
18.06 D I b)			263	13 400
18.06 D II a) 1		1 246	4 521	9 818
18.06 D II a) 2		1 246	4 521	9 818
18.06 D II b) 1		3 154	17 159	41 737
18.06 D II b) 2 aa)		1 958	8 238	18 775
18.06 D II b) 2 bb)		3 154	17 159	41 737
19.01 A	1 011	1 118	1 118	1 118
19.01 B	826	911	911	911
19.02 A	655	1 410	3 852	3 852
19.02 B I a) 2 aa)		726	1 474	1 474
19.02 B I a) 2 bb)		1 203	2 827	2 905
19.02 B I b) 2	271	997	997	997
19.02 B II a)		1 239	4 244	7 875
19.02 B II b)	534	1 630	8 081	11 890
19.05 A		1 360	1 360	1 360
19.07 A		1 189	1 189	1 189
19.08 A I	256	733	733	733
19.08 A II	192	1 054	1 616	1 616
19.08 A III		1 182	2 506	2 506

1	2	3	4	5
19.08 B I a)		684	1 346	2 036
19.08 B I b)		1 225	2 421	3 667
19.08 B II b) 1	221	221	221	221
19.08 B II b) 2	712	1 937	9 712	11 641
19.08 B II c) 1	328	627	627	627
19.08 B II c) 2	712	2 072	9 982	12 047
19.08 B II d) 1	328	933	1 239	1 239
19.08 B II d) 2	712	2 278	10 381	12 659
19.08 B III a) 2	1 061	2 122	12 061	12 880
19.08 B III b) 2	968	1 986	10 580	10 637
19.08 B III c) 1	235	235	235	235
19.08 B III c) 2	840	2 164	10 552	11 748
19.08 B IV a) 2	1 089	1 524	5 618	5 618
19.08 B IV b) 2	1 075	2 008	10 160	10 160
21.01 A II	712	783	783	783
21.01 B II	1 274	1 410	1 410	1 410
21.07 A I		634	634	634
21.07 C I		342	669	2 869
21.07 C II a)		1 089	5 105	11 997
21.07 C II b)		1 517	7 490	17 828
21.07 D I a) 1				16 711
21.07 D I a) 2		3 197	17 885	43 760
21.07 D I b) 1				1 481
21.07 D I b) 2		384	2 186	5 347
21.07 D I b) 3		2 841	15 899	38 897
21.07 D II a) 1				18 562
21.07 D II a) 2				26 921
21.07 D II a) 3				34 347
21.07 D II a) 4				49 199
21.07 D II b)		3 553	19 872	48 622
21.07 E		2 129	11 919	29 171
21.07 F I b) 1		185	370	570
21.07 F I c) 1		342	669	1 018
21.07 F I c) 2 aa)	221	221	221	221
21.07 F I d) 1		612	1 210	1 830
21.07 F I d) 2 aa)	328	862	1 032	1 032
21.07 F I d) 2 bb)	456	733	733	733
21.07 F I e) 1		1 089	2 150	3 261
21.07 F I e) 2		1 218	2 862	2 862
21.07 F I f)		1 296	2 556	3 873
21.07 F II a) 1		705	3 973	9 719
21.07 F II a) 2 aa)	328	961	5 490	8 921
21.07 F II a) 2 bb)	498	1 082	6 251	8 523
21.07 F II a) 2 cc)	662	1 210	7 013	8 131
21.07 F II b) 1		897	4 350	10 296
21.07 F II b) 2 aa)	328	1 096	5 760	9 334
21.07 F II b) 2 bb)	498	1 225	6 522	8 936
21.07 F II c) 1		1 047	4 642	10 744
21.07 F II c) 2 aa)	328	1 303	6 166	9 947
21.07 F II c) 2 bb)	456	1 396	6 736	9 648
21.07 F II d) 1		1 324	5 183	11 556
21.07 F II d) 2	292	1 545	6 515	10 858
21.07 F II e)		1 730	5 988	12 780
21.07 F III a) 1		1 417	7 946	19 445
21.07 F III a) 2 aa)	328	1 673	9 470	18 647
21.07 F III a) 2 bb)	498	1 794	10 224	18 249
21.07 F III b) 1		1 609	8 323	20 014
21.07 F III b) 2	328	1 808	9 733	19 060
21.07 F III c) 1		1 759	8 622	20 463
21.07 F III c) 2	292	1 979	9 947	19 772
21.07 F III d) 1		2 036	9 156	21 282
21.07 F III d) 2		2 129	9 726	20 983
21.07 F III e)		2 243	9 562	21 894
21.07 F IV a) 1		2 129	11 919	29 171
21.07 F IV a) 2	328	2 385	13 443	28 373
21.07 F IV b) 1		2 321	12 296	29 740
21.07 F IV b) 2	214	2 485	13 279	29 228
21.07 F IV c) 1		2 471	12 595	30 189
21.07 F V a) 1		3 197	17 385	43 760
21.07 F V a) 2		3 261	18 263	43 560
21.07 F VI b) 1	1 602	3 332	18 156	44 165
21.07 F VI a) 1	1 602	5 603	31 342	47 590
21.07 F IV a) 2	1 930	5 853	32 859	46 793
21.07 F VI b) 1	1 602	5 881	31 876	48 402

1	2	3	4	5
21.07 F VI b) 2	1 851	6 066	33 015	47 804
21.07 F VI c)	1 602	6 223	32 553	49 420
21.07 F VII a) 1	2 464	8 629	48 266	73 286
21.07 F VII a) 2	2 656	8 779	49 135	72 830
21.07 F VII b) 1	2 464	8 907	48 800	74 098
21.07 F VII b) 2	2 570	8 850	49 021	73 436
21.07 F VIII a)	3 168	11 100	62 058	94 226
21.07 F VIII b)	3 168	11 235	62 328	94 632
21.07 F IX	3 845	13 457	75 223	114 212
22.02 B I			263	1 887
22.02 B II		349	1 460	3 325
22.02 B III		598	2 848	6 728

Position tarifaire Position Tarifnummer Voce della tariffa Tariefnummer CCT heading No	Droits additionnels Tillægstold Zusatzzölle Dazi addizionali Invoerrechten Additional duties Lit./100 kg	Position tarifaire Position Tarifnummer Voce della tariffa Tariefnummer CCT heading No	Droits additionnels Tillægstold Zusatzzölle Dazi addizionali Invoerrechten Additional duties Lit./100 kg
17.04 C	1 837	18.06 D I a)	406
17.04 D I a)	0	18.06 D I a) I	2 036
17.04 D I b) 1	1 018	18.06 D II b) 2 aa)	2 243
17.04 D I b) 2	1 431		
17.04 D I b) 3 aa)	1 837	19.07 A	2 528
17.04 D I b) 3 bb)	1 837	19.07 B	0
17.04 D I b) 4	2 243		
17.04 D I b) 5	2 649	19.08 B I a)	2 036
17.04 D I b) 6	3 062	19.08 B I b)	3 674
17.04 D I b) 7	3 467	19.08 II a)	0
17.04 D I b) 8	3 873	19.08 B II b) 1	1 018
17.04 D II a)	0	19.08 B II b) 2	1 018
17.04 D II b) 1	1 018	19.08 B II c) 1	1 431
17.04 D II b) 2	1 630	19.08 B II c) 2	1 431
17.04 D II b) 3	2 449	19.08 B II d) 1	2 036
17.04 D II b) 4	3 261	19.08 B II d) 2	2 036
		19.08 B III a) 1	0
18.06 B I	1 018	19.08 B III a) 2	0
18.06 B II a)	819	19.08 B III b) 1	612
18.06 B II b)	819	19.08 B III b) 2	612
18.06 C I	0	19.08 B III c) 1	1 630
18.06 C II a) 1	1 837	19.08 B III c) 2	1 431
18.06 C II a) 2	2 243	19.08 B IV a) 1	0
18.06 C II b) 1	2 243	19.08 B IV a) 2	0
18.06 C II b) 2	2 243	19.08 B IV b) 1	612
18.06 C II b) 3	2 036	19.08 B IV b) 2	406
18.06 C II b) 4	2 036	19.08 B V a)	0
		19.08 B V b)	406

	Différences de prix Prisforskelle Preisunterschiede Differenze di prezzo Prijverschillen Differences in prices Lit.
Sucre blanc White sugar Weißzucker Zucchero bianco Witte suiker Hvidt sukker	4 080
Farine de blé tendre Soft wheat flour Weichweizenmehl Farina di grano tenero Meel van zachte tarwe Mel af blød hvede	0
Farine de seigle Rye flour Roggenmehl Farina di segala Roggemeel Mel af rug	2 528

REGULATION (EEC) No 481/74 OF THE COMMISSION**of 27 February 1974****fixing the production refund on olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 155/71⁽⁴⁾ of 26 January 1971 on the production refund on olive oil used in the manufacture of certain preserved foods, and in particular Article 3 (1) thereof;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 155/71 provides that a production refund should be granted in respect of olive oil used in the manufacture of certain preserved fish and vegetables;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the refund must be fixed every two months; whereas paragraph 2 of that Article provides that the amount of the refund is equal to the average of the variable components of the levies on imports of olive oil falling within subheading No 15.07 A I a) of the Common Customs Tariff during the period from the sixteenth day of the third month to the fifteenth day

of the last month preceding that in which the refund began to apply;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 615/71⁽⁵⁾ of 24 March 1971 on detailed rules for the application of the production refund on olive oil used in the manufacture of certain preserved foods, as last amended by Regulation (EEC) No 2503/71⁽⁶⁾, provides that the refund previously fixed is retained where the difference between that refund and the average referred to above does not exceed 0.50 unit of account; whereas, however, the refund must be fixed at 0 if the average is 0;

Whereas the import levy applicable from 16 December 1973 to 15 February 1974 to the olive oil referred to above was fixed by Regulations (EEC) No 3524/73 and (EEC) No 103/74,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of March and April 1974 the amount of the production refund referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 155/71 shall be 0 unit of account per 100 kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 28. 1. 1971, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 71, 25. 3. 1971, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 258, 23. 11. 1971, p. 10.

REGULATION (EEC) No 482/74 OF THE COMMISSION**of 27 February 1974****on the classification of goods within subheading No 23.04 B of the Common Customs Tariff**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 ⁽¹⁾ of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, and in particular Article 3 thereof;

Whereas measures must be taken for the uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff as regards classification of residues resulting from the extraction of maize germ oil by solvents or compression;

Whereas heading No 23.04 of the Common Customs Tariff which is annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68 ⁽²⁾ of 28 June 1968, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1/74 ⁽³⁾ of 17 December 1973 covers residues resulting from the extraction of vegetable oils; whereas the residues covered by this heading are the solid residues remaining after the extraction of oil from oil seed or oleaginous fruits by solvents or in a press or rotary expeller; whereas they are composed of ligneous, albuminoid, amyloid and mineral substances with a small quantity of oil, and may be in the form of slabs (cakes) or meal, or may be pelletized;

Whereas the heading does not cover, under the term 'residues', products from which oil can still economically be extracted, nor products containing substances (except in negligible quantities) which have not undergone an oil-extraction process and have been added to the residues themselves;

Whereas residues from the extraction of maize germ oil are obtained after extraction of the oil contained in maize germs either by solvents or compression; whereas the products used for that extraction are often products made up of maize germs and of fragments of the endosperm and the pericarp of maize grains;

Whereas, by reason of the differences in the processes applied (solvent extraction or compression) and the different composition of the raw materials, the resi-

dues can be distinguished by the difference in the oil and protein content;

Whereas, for the purpose of distinguishing residues resulting from the extraction of maize germ oil, falling within subheading No 23.04 B, from products which have not undergone a complete maize germ oil extraction process and from products containing, in addition to the actual residues, ingredients which have undergone no oil extraction process, the minimum and maximum starch, oil and protein contents must be determined; whereas in the present state of technical progress in this field, these contents, calculated by weight on the dry product, may be set as follows:

(a) for residues obtained by solvent extraction:

- starch: less than 45 %
- protein (nitrogen content $\times 6.25$): not less than 11.5 %
- oil: less than 3 %

(b) for residues obtained by compression:

- starch: less than 45 %
- protein (nitrogen content $\times 6.25$): not less than 13 %
- oil: not less than 3 % but not more than 8 %;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the Opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Residues resulting from the extraction, by solvents or by compression, of maize germ oil shall fall within subheading No 23.04 B of the Common Customs Tariff only where they contain the following ingredients in the quantities specified, calculated by weight on the dry product:

1. Products of an oil content of less than 3 %:

- starch content: less than 45 %
- protein content (nitrogen content $\times 6.25$): not less than 11.5 %.

⁽¹⁾ OJ No 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1974, p. 1.

2. Products of an oil content of not less than 3 % and not more than 8 % :

— starch content : less than 45 %

— protein content (nitrogen content $\times 6.25$) : not less than 13 %.

Moreover, such residues shall not contain ingredients which are not obtained from maize grains.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 483/74 OF THE COMMISSION
of 27 February 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 473/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 27. 2. 1974, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	24.50
	II. Raw sugar	26.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	24.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	26.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Autobahndirektion Nürnberg, D-85 Nürnberg, Flaschenhofstraße 55, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A), October 1973 edition.
 3. a) Federal autobahn Nürnberg to Heilbronn.
b) Carriageway surfacing.
Work involved :
approx. 325 000 m³ anti-frost material to be placed,
approx. 650 000 m² water-bound base course,
approx. 525 000 m² bituminous base course, 15 cm thick,
approx. 108 000 m² bituminous base course, 6 to 19 cm thick,
approx. 627 000 m² bitumen concrete course,
approx. 58 000 m³ earth-moving (shoulder and median-strip earth),
approx. 50 000 m³ soil work.
c)
d)
 4. Work to start on 3 June 1974. Completion of carriageway surfacing by 1 October 1975 at the latest.
 5. a) Address as in 1. The tender documents may be collected from 5 March 1974 onwards from room 407 against presentation of evidence of payment.
b) From 5 March 1974 until 29 March 1974.
c) The tender documents cannot be obtained until payment of DM 250 has been made into postal cheque account Nürnberg No 42-852 or into account No 20 153 at the Bayerische Landesbank — Girozentrale — Nürnberg branch. The payment form should be inscribed 'HN/F81'. This fee is not refundable.
 6. a) Bids, signed by persons authorized to bind their companies legally, are to be submitted in sealed envelopes bearing the inscription 'Angebot HN/F81' before the date and time for opening them, i.e. 3 April 1974 at 11 a.m. Postage must be prepaid.
b) Address as given in 1, room 117.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 3 April 1974, at 11 a.m., address as given in 1, room 431 (conference room).
 8. 5 % of the contract price : performance bond.
5 % of the contract price : deposit against overpayments. Only absolute guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B), October 1973 edition, together with conditions contained in ZV Stra 1973, No 13 and the special conditions of contract (BVB 1973/HN/F81) No 8.4.
 - 10.
 11. The construction projects carried out during the past three years must be similar in size, technical requirements and completion dates with the work being put out to tender.
 12. 28 May 1974.
 13. Provided the money to finance this project is made available, the contract will be awarded, in accordance with § 25 VOB/A, to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 14. There will be no site inspection.
 15. 19 February 1974.
-

Open procedure

1. Landschaftsverband Westfalen-Lippe — Straßenbauverwaltung — Straßenneubauamt Recklinghausen, D-435 Recklinghausen, Westring 51, Postfach 1425, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Marl/Haltern (Recklinghausen district).
b) Construction of the Lippetal bridge on the A 77.
Effective spans : 82.10 m + 53.20 m + 42.20 m + 42.20 m + 42.20 m + 49.60 m + 42.20 m + 41.40 m.
Useful width : 30.50 m.
Angle of skew : 67 or 100 grad.
The superstructures of span 1 (effective span 82.10 m) are to be skewed hollow box girders of fully welded steel construction with light gauge decking. The superstructures of spans 2 to 8 are to be constructed of reinforced concrete with T-beam cross-section. They are to be supported separately on the piers.
18 150 m³ top soil stripping,
455 m building pit enclosure (steel sheet piling),
13 500 m³ soil excavation,
57 000 m³ soil placement,
1 600 m² deep compaction,
156 000 m³ fill,
1 040 m drainage pipes diameter 300 to 1 300,
600 m² bituminous surfacing with substructure for farm tracks,
1 000 m² crushed stone base for farm tracks,
8 000 m² surfacing,
170 m³ Bn 100 concrete,
4 600 m³ Bn 250 reinforced concrete,
950 m³ Bn 350 reinforced concrete,
2 510 m² St 37/52 steel superstructure,
9 200 m² Bn 350 prestressed concrete superstructures,
350 Mp reinforcing steel III.
c)
d)
4. 510 working days.
5. a) See 7.
b) 12 March 1974.
c) Tender documents may be requested in writing from the Straßenneubauamt Recklinghausen, enclosing a non-negotiable cheque for the fee of DM 68.50, endorsed 'Lippetalbrücke'. No refund will be made under any circumstances.
6. a) 17 April 1974.
b) See 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 17 April 1974, address as 1, room 1.
8. 3 % of the contract value, security valid for five years.
Security in the form of a guarantee bond is to be provided for executing the work according to contract and fulfilment of the performance guarantee. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B), October 1973 edition.
For final settlement, the time limit for inspection and certification in accordance with VOB/B, DIN 1961, § 16, subparagraph 3, is extended from two to four months.
- 10.
11. When awarding the contract, only firms which have completed similar projects of this size will be considered.
12. 13 weeks.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 20 February 1974.

Open procedure

1. Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A), October 1973 edition.
3. a) 662, Völklingen, Saarland.
b) Bridge structure No 1364, elevated roadway, being part of Federal Highway 51, partial bypass of the town centre of Völklingen, from km 0.777 to km 1.385, and the two ancillary approach bridges.
The work mainly comprises:
approx. 15 000 m³ earthworks,
approx. 1 500 m³ steel sheet piling,
approx. 250 m² pressure pile foundation, 1.20 m diameter,
approx. 4 500 m³ reinforced concrete,
approx. 9 000 m³ prestressed concrete,
approx. 1 400 t reinforcing steel,
approx. 535 t prestressing steel,
approx. 95 t bearing parts and joints,
approx. 15 000 m² carriageway sealing,
approx. 11 000 m² double-course mastic-asphalt surfacing.
c)
d)
4. 300 working days.
5. a) 662, Mittelstadt Völklingen, Rathaus.
Plans and tender specifications in duplicate.
b) 13 March 1974, enclosing the receipt for the remittance.
c) DM 155, to be paid into account No 20 709 at the Stadtparkasse Völklingen quoting: 'Ausschreibung Brückenbauwerk Nr. 1364 der Bundesstraße 51, Südtangente Völklingen'.
6. a) 3 May 1974 at 9 a.m.
b) 622, Mittelstadt Völklingen, Neues Rathaus, room 7.12.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 3 May 1974 at 9 a.m.
Address as given under 6 b).
8. 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B), October 1973 edition.
- 10.
11. The tenderer must enclose evidence with his bid that he has already satisfactorily completed similar projects of comparable size.
12. 6 months.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 20 February 1974.

Restricted procedure

1. Albertslund Kommune (local authority), Rådhuset, DK-2620 Albertslund, Denmark — Tel. (01) 64 96 10.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Vridsløsestraede, Albertslund.
b) Hyldager School, Stage III. A school building with an enclosed area of approx. 3 200 m², together with a cellar measuring approx. 1 600 m². The building, consisting of one storey and part cellar, to be erected by casting the cellar *in situ* and building the ground floor in the form of a mixed wood and steel structure.
c) Tenders are invited for sub-contracts and main contract (see under 10).
d)
 4. Start, beginning May 1974; completion, by end April 1975.
 5. Sub-contracts or main contract in accordance with the tenders law, the general conditions for works and supplies in building and construction operations (AB 72) and the Ministry of Housing circular on fixed-price contracts.
 6. a) 11 March 1974.
b) See under 1.
c) Danish.
 7. 18 March 1974.
 8. The tenderer must be able to show, by producing references and similar documents, that he is capable of carrying out the work. A guarantee bond for 10 % of the contract price will be required before the work is commenced.
 9. The Local Authority reserves the right to accept a tender for any alternative design.
 10. It is intended to invite 14 firms to submit tenders; seven of them will also be invited to submit tenders for the main contract.
 11. 18 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Direction Régionale des Télécommunications, Service des Bâtiments, 5, Avenue de la Marseillaise, F-67073 Strasbourg Cedex, France.

2. Restricted invitation to tender.

3. a) Rue Woldi, 67000 Strasbourg.

b) The project consists of extending an existing building with a width of 22 metres by 100 metres. It will have three storeys and a basement. The work is divided into 17 lots :

1. — earthworks, service mains, carcass.
2. — roofing, sealing.
3. — Metal doors and window frames and furniture, blinds, roller shutters.
4. — joinery, wood.
5. — frame, wood.
6. — sanitary installation work.
7. — floor tiles, floor covering.
8. — painting, glazing.
9. — exterior work.
10. — HT electricity.
11. — LT electricity.
12. — LT switch box.
13. — heating.
14. — air conditioning.
15. — generator.
16. — lift.
17. — fire detection.

The project comprises a technical building, as described above, and two administrative wings, one of which will connect the old and the new building.

c) Contract by consortium. Main contractor.

Approximate value of lots as follows :

1. earthworks, service mains, carcass : FF 7 200 000
2. roofing, sealing : FF 600 000
3. metal door and window frames and furniture, blinds, roller shutters : FF 1 240 000
4. joinery, wood : FF 270 000
5. frame, wood : FF 100 000
6. sanitary installation work : FF 235 000
7. floor tiles, floor covering : FF 350 000
8. painting, glazing : FF 671 000
9. exterior work : FF 160 000
10. HT electricity : FF 200 000

11. LT electricity : FF 1 200 000
12. LT switch box : FF 200 000
13. heating : FF 350 000
14. air conditioning : FF 2 800 000
15. generator : FF 2 000 000
16. lift : FF 140 000
17. fire detection : FF 100 000.

d)

4. 14 months.

5. Main contractor representing the consortium.

6. a) 29 March 1974.

b) See under 1.

c) French.

7. 1 May 1974.

8. OPQCB standards

1. earthworks, service mains, carcass : 132-1 357 5'
2. roofing, sealing 331
3. metal door and window frames and furniture, blinds, roller shutters : 4 200-4 301 4 302 3'
4. joinery, wood : 223
5. frame, wood : 212
6. sanitary installation work : 327 2'
7. floor tiles, floor covering : 141-771-773 3'
8. painting, glazing : 611-621 3'
9. exterior work :
10. HT electricity : (1)
11. LT electricity : B 3 (1)
12. LT switch box : (1)
13. heating : 523-524-528 (1)
14. air conditioning : 532 (1)
15. generator : (1)
16. lift : (1)
17. fire detection : B3 (1)

9.

10.

11. 19 February 1974.

(1) Specialized companies approved by the PTT Administration. A list of these companies is available upon request.

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'Équipement des Hauts de Seine, Boîte Postale 102, F — 92013 Nanterre Cedex, France.
 - c)
 - d)
 2. Restricted invitation to tender after calling for applicants.
 4. 10 months.
 3. a) RN 74 — HDS 16 — Boulogne-Billancourt 92.
 - 5.
 - b) The work is divided into two parts, a firm part and a conditional part.
 - Firm part :
 - 11 000 m² demolition of carriageways and pavements,
 - 3 500 m³ excavation and sheet lining with approach, to the metro tunnel arch,
 - 800 m³ reinforced concrete,
 - 120 m³ prestressed concrete,
 - 300 m piles 80 diameter,
 - 2 000 m² temporary carriageway.
 - Conditional part :
 - 11 000 m² demolition of carriageways and pavements,
 - 13 500 m² making carriageway.
 6. a) 28 March 1974.
 - b) See under 1.
 - c) French.
 7. 30 April 1974.
 8. The contractor must provide references evidencing the execution of similar work and give details of his plant and his turnover for 1971, 1972 and 1973.
 9. The company making the most advantageous bid.
 - 10.
 11. 19 February 1974.
- Reference group to the group of collective activities concerned : Group 402 — 1.
-

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'Équipement de Seine-et-Marne, Arrondissement Études et Travaux Neufs Nord (ETN), Barrage de la Marne, F — 77107 Meaux, France.
 2. Restricted invitation to tender after public announcement.
 3. a) Seine-et-Marne 'département', work to be carried out in the municipality of Meaux.
b) Improvements to the Meaux crossing: construction of a bridge over the Marne and an embankment wall. General specifications for the structures:
Bridge over the Marne:
length: 90 m,
angle of skew: 100 grads,
width: 21.50 m,
deck surface: 1 935 m²,
foundations: in the bank — deep; in the river — shallow.
Supports: two abutments (one in the bank and one in the river) and two piers (in the river).
Deck: slab type with two ribs.
Embankment wall:
Length: 100 m — metal sheet piling, height 12 m.
 4. Proposed completion period: 18 months.
Important: Applications will be accepted from tenderers offering a longer completion period.
 5. Tenders may be submitted by either an individual contractor or company or a consortium of contractors (or companies) jointly and severally responsible (acting together) who will designate one of their number as the authorized representative.
 6. a) 6 p.m. on 25 March 1974.
b) M. l'Ingénieur d'Arrondissement Études et Travaux Neufs Nord, Barrage de la Marne, BP 212 — 77107 Meaux, France.
c) French.
 7. 1 April 1974.
 8. Proof of financial and economic resources should take the form of a statement giving the overall turnover and the turnover on construction work by the contractor (or contractors forming the consortium) in the past three financial years.
Proof of professional expertise should take the form of a list of construction work projects carried out in the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the major ones. These certificates should indicate the value, date and site of the work and specify that it was carried out in accordance with the rules of the art, and completed on schedule.
A list of the equipment, materials and personnel available for the work being put out to tender is also required.
 - 9.
 10. Contractors who wish to form a consortium are advised that their application will not be considered unless the application form is accompanied by complete details of the consortium. This dossier should specify the contractor acting as authorized representative; a contractor (or company) may represent only one consortium.
 11. 19 February 1974.
-